

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Funkcje

- Termometr wewnętrzny: -10.0 °C ... +50.0 °C
- Termometr zewnętrzny: -50.0 °C ... +70.0 °C
- Pamięć minimum / maksimum
- Zasilanie: 1 x AA LR6 1,5V
- Dokładność : ± 1.0 °C
- Rozdzielczość : 0.1 °C
- Długość przewodu: 3.0 m

Przed użyciem

Zdjąć folię zabezpieczającą aluminiowy panel oraz folię zabezpieczającą wyświetlacz LCD. Następnie zainstalować baterie AA LR6 1,5V (nie dołączona). Urządzenie jest gotowe do pracy.

Po podłączeniu baterii na wyświetlaczu pojawią się temperatury zewnętrzna i wewnętrzna.

Pamięć min / max

Naciśnięcie przycisku MIN/MAX – OUT pokazuje wartości dla temperatury zewnętrznej: maksymalną zarejestrowaną, kolejne minimalną zarejestrowaną, kolejne powoduje powrót do bieżących odczytów. Naciśnięcie przycisku RESET - OUT kasuje pamięć.

Naciśnięcie przycisku MIN/MAX – IN pokazuje wartości dla temperatury wewnętrznej: maksymalną zarejestrowaną, kolejne minimalną zarejestrowaną, kolejne powoduje powrót do bieżących odczytów. Naciśnięcie przycisku RESET – IN kasuje pamięć.

Dodatkowe środki ostrożności:

- nie poddawać urządzeń działaniu nadmiernych drgań i obciążeń,
- nie stosować urządzeń w warunkach nagłych, znacznych zmian temperatury
- stosować w ramach temperatur jak w ustalonych zakresach pomiarowych
- nie wystawiać urządzeń na nadmierne promieniowanie słoneczne
- urządzenia nie są wodoodporne – nie należy zanurzać ich w wodzie
- do czyszczenia stosować lekko zwilżoną ściereczkę

Odpowiedzialność producenta/dystrybutora

- Producent oraz sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za użytkowanie produktu niezgodne z jego przeznaczeniem
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku w celach medycznych, a uzyskane informacje do publicznego rozpowszechniania.
- Charakterystyka produktu może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
- Ten produkt nie jest zabawką! Utrzymywać poza zasięgiem dzieci.

- Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana bez zezwolenia producenta.

UWAGA: Należy zwrócić szczególną uwagę na użycie wskazanego typu baterii do zasilania urządzeń. W urządzeniu nie należy stosować akumulatorów. Należy zapoznać się z zaleceniami producenta baterii w zakresie ich poprawnego użytkowania i recyklingu

Ożarów Mazowiecki 01.03.2018

DEKLARACJA ZGODNOŚCI 1/03/2018, Ożarów Maz.

TERDENS Janusz Chudzyński, zarejestrowany przy ul. Mickiewicza 46, 05-850 w Ożarowie Mazowieckim deklaruje, że produkt:

Nazwa produktu: Termometr elektroniczny

Model: 1454/1492/1621/1683

EAN: 5901733001454, 5901733001492, 5901733001621, 5901733001683

Spełnia wymagania zawarte w:

1. Dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2001/95/WE z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów,
2. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. uaktualnionej przez dyrektywę 2015/863 z dnia 31 marca 2015 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS 2),

Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z obowiązującymi normami instalacyjnymi oraz zaleceniami producenta.

Wymagania te są zagwarantowane w dyrektywie 2014/30/UE dzięki zgodności z następującymi normami:

EN 61000-6-2:2007 – A1: 2011

EN 61000-6-1:2007

Organ certyfikujący: BUREAU VERITS SHENZHEN Co., Ltd..

Przeznaczenie produktu: Pomiar temperatury wewnętrznej i zewnętrznej.

Janusz Chudzyński
właściciel firmy

TERDENS
Janusz Chudzyński
ul. Mickiewicza 46, Ożarów Mazowiecki
tel. 22 733 00 14 54, 22 733 00 14 92, 22 733 00 16 21, 22 733 00 16 83



USER GUIDE

Functions:

- Indoor temperature: -10.0 °C ... +50.0 °C
- Outdoor temperature: -50.0 °C ... +70.0 °C
- Min/max memory
- Power: : 1 x AA LR6 1,5V
- Accuracy : ± 1.0 °C
- Resolution : 0.1 °C
- Cable probe: 3.0 m long

Before using

Remove the protective sticker aluminum panel and LCD protective film. Then install the LG6 AA batteries 1.5 V (not included). The machine is ready to work. After connecting the battery, the display shows the temperature outside and inside.

Min / max memory

Pressing the MIN / MAX - OUT shows the values for outside temperature: the maximum recorded, the next minimum registered, another to return to the current readings. Pressing the RESET - OUT erases memory.

Pressing the MIN / MAX - IN shows the values for the internal temperature: the maximum recorded, the next minimum registered, another to return to the current readings. Pressing the RESET button - IN erases memory.

Additional precautions:

- Do not leave equipment operation and excessive vibration loads
- Do not use devices under conditions of sudden, large changes in temperature
- Used as the temperature at fixed measuring ranges
- Do not expose the device to excessive solar radiation
- Devices are not waterproof - do not immerse them in water
- For cleaning use a slightly damp cloth

The liability of the manufacturer / distributor

- The manufacturer and the seller does not assume any responsibility for use of the product inconsistent with its purpose
- This product is not intended to be used for medical purposes, and the obtained information for public dissemination.
- Weather should not be construed as fully accurate measurements.
- Specifications are subject to change without notice.
- This product is not a toy! Keep out of reach of children.
- No part of this manual may be reproduced without the permission of the manufacturer.

NOTE: Pay special attention to the specified type of batteries used to power equipment. The device does not use batteries. Please consult the battery manufacturer's instructions for their proper use and recycling

DE

Außen / Innen Thermometer - Modell 1454/1492/1621/1683
BEDIENUNGSANLEITUNG

Funktionen:

- Innentemperatur: -10.0 °C ... + 50.0 °C
- Außentemperatur: -50.0 °C ... +70.0 °C
- Min / Max Temperatur
- Leistung: 1 x AA LR6 1,5V
- Genauigkeit: ± 1.0 °C
- Auflösung: 0.1 °C
- Kabel – 3.0 m lang

Vor der Verwendung:

Entfernen Sie die Schutzfolie Aufkleber Alu-Paneel-und LCD-Schutzfolie. Installieren Sie dann die LR6 AA-Batterien 1,5 V (nicht enthalten). Die Maschine ist betriebsbereit.

Nach dem Anschluss der Batterie zeigt das Display die Temperatur außen und innen.

Min / Max-Speicher

Durch Drücken der MIN / MAX - OUT zeigt die Werte für Außentemperatur: Die maximale aufgezeichnet, das nächste Minimum registriert, ein weiterer auf die aktuellen Messwerte zurück. Durch Drücken der RESET - OUT löscht Speicher. Durch Drücken der MIN / MAX - IN zeigt die Werte für die interne Temperatur: Die maximale aufgezeichnet, das nächste Minimum registriert, ein weiterer auf die aktuellen Messwerte zurück. Durch Drücken der RESET-Taste - IN löscht Speicher.

Die Haftung des Hersteller / Vertreiber

- Der Hersteller und der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für die Nutzung des Produkts im Widerspruch zu seinem Zweck
- Dieses Produkt ist nicht beabsichtigt, für medizinische Zwecke verwendet werden, und die gewonnenen Informationen für die öffentliche Verbreitung.
- Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kein Teil dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden.

HINWEIS: Achten Sie besonders auf den angegebenen Typ von Batterien verwendet werden, um Macht Ausrüstung. Das Gerät verwendet keine Batterien. Bitte konsultieren Sie die Batterie des Herstellers Anweisungen für ihre ordnungsgemäße Verwendung und Recycling

INŠTRUKCIA

Hlavné rysy:

- Káblové vonkajšie teplomer: - 50.0 °C ... + 70.0 °C
- Vnútorý teplomer: - 10.0 °C ... + 50.0 °C
- Pamäť minimálne / maximálne rozmery
- Power: 1x AA LR6 1,5V
- Presnosť: ± 1.0 °C
- Riešenie: 0.1 °C
- Dĺžka kábla – 3.0 m

Pred použitím:

Odstraňte ochrannú fóliu hliníkový panel a LCD ochranný film. Potom nainštalujte 1x AA 1,5 V LR6 (nie sú súčasťou dodávky). Prístroj je pripravený na použitie. Po pripojení batérie, displej zobrazuje teplotu vonkajšej a vnútornej.

Čítanie pamäte minimálnych / maximálnych hodnôt:

Stlačte MAX-MIN, sa na displeji zobrazí MAX. Zobrazený je najvyššia zaznamenaná teplota od posledného vynulovania pamäte.

Stlačte MAX-MIN, na displeji sa zobrazí MIN. Zobrazený je najnižšia hodnota zaznamenaná teplota od posledného vynulovania pamäte.

Stlačte MAX-MIN, vráťte sa do súčasných hodnôt.

MAX-MIN-OUT – vonkajšie teplome

MAX-MIN-IN – vnútorý teplomer

Vymazanie pamäti, že podržíte tlačidlo RESET až do pípnutia

Doplňujúce opatrenia:

- Nenechávajte zariadenie prevádzku a nadmerných vibrácií zaťaženie
- Nepoužívajte zariadenie za podmienok, náhle a veľké zmeny teploty
- Používa sa ako teplota na pevných meracích rozsahov
- Nevystavujte prístroj nadmerné slnečné žiarenie
- Prístroje nie sú vodotesné - neponárajte do vody
- Na čistenie použite mierne navlhčenú handričku

Zodpovednosť výrobcu alebo distribútora

• Výrobca a predajca nepreberá žiadnu zodpovednosť za použitia výrobku v rozpore s jeho účelom

- Tento produkt nie je určený na použitie na lekárske účely, a získané informácie pre verejné šírenie.
- Technické parametre môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.
- Tento výrobok nie je hračka! Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Žiadna časť tejto príručky nesmie byť reprodukována bez súhlasu výrobcu

Főbb jellemzők:

- Belső hőmérő: -10,0°C ... 50,0°C
- Külső hőmérő: -50,0°C ... 70,0°C
- Memória minimum / maximum
- Teljesítmény: 1 x AA 1,5 V LR6
- Pontosság: $\pm 1,0^\circ\text{C}$
- Felbontás: 0,1°C
- Kábel hossza: 3,0 m

Használata előtt

Vegye le a védőfóliát alumínium panel és LCD védő fólia. Ezután telepítse AA 1,5 V LR6 (nem tartozék). A készülék készen áll a használatra.

Csatlakoztatása után az akkumulátort, a kijelzőn a külső hőmérséklet és a belső.

Memória min / max

Nyomja meg a MIN / MAX - értékeket mutatja a külső hőmérséklet: a legnagyobb feljegyzett, a következő minimális nyilvántartásba, a másik, hogy visszatérjen az aktuális értékek. Megnyomása RESET - OUT törli memóriát.

Nyomja meg a MIN / MAX - mutatja értékek a beltéri hőmérséklet: a legnagyobb feljegyzett, a következő minimális nyilvántartásba, a másik, hogy visszatérjen az aktuális értékek. Megnyomása RESET - IN Törli memóriát.

További óvintézkedések:

- Ne hagyja berendezések üzemeltetése és a túlzott rezgésterhelésnek
- Ne használjon olyan eszközöket körülmények között a hirtelen, nagy hőmérsékletváltozás
- Használt a hőmérséklet rögzített mérési tartományok
- Ne tegye ki a készüléket túlzott napsugárzás
- A készülékek nem vízálló - ne tegye vízbe
- Tisztítására használjon egy enyhén nedves ruhával

A felelősség a gyártó / forgalmazó

- A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a termék használata összeegyeztethetetlen a célját
- Ez a termék nem használható orvosi célokra, és a kapott információk nyilvános terjesztését.
- A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- Ez a termék nem játék! Tartsa távol a gyerekeket.
- Nem része a kézikönyvet tilos másolni engedélye nélkül a gyártó.

Megjegyzés: Fordítson különös figyelmet a megadott típusú elemeket használt elektromos berendezés. A készülék nem használ elemeket. Kérjük, olvassa el az akkumulátor a gyártó utasításait, hogy helyes használat és újrahasznosítás

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Функции:

- Термометр внутренний: -10.0 °C ... +50.0 °C
- Термометр внешний: -50.0 °C ... +70.0 °C
- Память минимальной/максимальной
- Питание: 1 x AA LR6 1,5V
- Точность : ± 1.0 °C
- распределительность : 0.1 °C
- Длина кабеля: 3.0 м.

Перед запуском:

Снимите плёнку, предохраняющую алюминиевую панель, а также плёнку, предохраняющую дисплей LCD. Далее установите батареи AA LR6 1,5V (нет в составе) согласно с указанной поляризацией. Устройство готово к работе.

После вложения батарей засветятся значения внешней и внутренней температуры.

Память мин/макс:

Нажатие кнопки MIN/MAX – OUT дает показание значений максимальной фиксации внешней температуры, следующее нажатие кнопки - значение минимальной фиксации внешней температуры, следующее возвращает к текущему значению. Нажатие кнопки RESET - OUT очищает память.

Нажатие кнопки MIN/MAX – IN дает показание значения максимальной фиксации внутренней температуры, следующее нажатие кнопки - значение минимальной фиксации внутренней температуры, следующее возвращает к текущему значению. Нажатие кнопки RESET – IN очищает память.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖОСТИ

- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, вибрации и ударам. Это может их повредить или вызвать неточности в измерении.
- Для очистки дисплея LCD пользуйтесь мягкой влажной тряпочкой. Нельзя пользоваться растворителями, моющими средствами, потому что могут они обесцветить или повредить панели.
- Не погружайте устройства в воду.
- Срочно удаляйте разряженные батареи, чтобы сохранить станцию от разлития электролита. Пользуйтесь только новыми батареями такого типа, который указан в инструкции.

• Запрещается разбирать устройство а. Это приведёт к аннулированию гарантии. В случае обнаружения неправильной работы метеостанции, надо вернуть устройство продавцу с целью исправления специалистами.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

- Производитель и продавец не отвечает за использование устройства не в соответствии с его назначением.
- Устройства не проверены для медицинских целей, а полученная информация для публичного распространения.
- Характеристика прибора может измениться без предупреждения.
- Прибор не является детской игрушкой. Сохранять от детей.
- Ни одной части этой инструкции нельзя копировать без соглашения с производителем.

UA

**Термометр електронний, зовнішній / внутрішній - 1454/1492/1621/1683
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Функции:

- Термометр внутрішній: -10.0 °C ... +50.0 °C
- Термометр зовнішній: -50.0 °C ... +70.0 °C
- Пам'ять мінімальної/максимальної
- Живлення: 1 x AA LR6 1,5V
- Точність : ±1.0°C
- Розподільність : 0.1°C
- Довжина кабелю: 3.0 м.

Перед запуском:

Зніміть плівку, оберігаючу алюмінієву панель, а також плівку, що зберігає дисплей LCD. Далі встановіть батареї AA LR6 1,5V (немає в складі) згідно з поляризацією. Пристрій готовий до роботи.

Після вкладки батарей засвітяться значення зовнішньої і внутрішньої температури.

Пам'ять мін/макс:

Натискання кнопки MIN/MAX - OUT дає показання значень максимальної фіксації зовнішньої температури, наступне натискання кнопки - значення мінімальної фіксації зовнішньої температури, наступне - повертає до поточного значення. Натискання кнопки RESET - OUT очищає пам'ять. Натискання кнопки MIN/MAX - IN дає показання значень максимальної фіксації внутрішньої температури, наступне натискання кнопки - значення мінімальної фіксації внутрішньої температури, наступне - повертає до поточного значення. Натискання кнопки RESET - IN очищає пам'ять.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Оберегайте пристрій від дії високих температур, вібрації та ударів. Це може їх пошкодити або викликати неточність у вимірі.
- Для очищення дисплея LCD користуйтеся м'якою вологою ганчіркою. Не можна користатися розчинниками, м'якими засобами, тому що вони можуть знебарвити або пошкодити панелі.
- Не занурюйте пристрої у воду.
- Терміново видаляйте старі батареї, щоб зберегти станцію від розлиття електроліту. Користуйтеся тільки новими батареями того типу, який вказаний в інструкції.
- Забороняється розбирати пристрої. Це приведе до аннулювання гарантії. У разі виявлення неправильної роботи метеостанції, треба повернути пристрій продавцю з метою виправлення фахівцями.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА:

- Виробник та продавець не відповідає за використання пристрою не відповідно за його призначенням.
- Пристрої не перевірені для медичних цілей, а здобута інформація для публічного розповсюдження.
- Пристрій призначений для домашнього використання. Прогноз погоди не є 100% точним. Прогнози погоди не можна вважати повністю точними вимірами.
- Характеристика пристрою може змінитися без попередження.
- Пристрій не є дитячою іграшкою. Зберігати від дітей.
- Ні однієї частини цієї інструкції не можна копіювати без угоди з виробником.

Dystrybutor/Distributor/Verteiler/Distribútor/Elosztó/Дистрибьютор/Дистриб'ютор:

TERDENS

ul. Mickiewicza 46

05-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.

www.terdens.com.pl

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE, ALL RIGHTS RESERVED.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN , Minden jog fenntartva,

Všetky práva vyhradené, ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ, УСІ ПРАВА ЗАХИЩЕНІ